

Promemoria Proiezioni di film

Obbligo di autorizzazione ed eccezioni

La Legge sul diritto d'autore conferisce agli autori il diritto esclusivo di decidere dell'utilizzazione delle proprie opere. Per ogni proiezione di un'opera protetta occorre dunque l'autorizzazione dell'autore o della persona o ditta che ha acquistato i diritti sull'opera.

Solo le proiezioni in una cerchia privata non necessitano di autorizzazione. La cerchia privata è tuttavia molto ristretta ed è limitata alla famiglia e a una stretta cerchia di amici. **Sono destinati a tale uso privato le videocassette e i DVD acquistati, regalati, noleggiati o presi in prestito così come i film offerti su internet.**

Un'autorizzazione speciale è concessa alle scuole o agli insegnanti, che nell'ambito delle lezioni possono proiettare in classe film senza l'autorizzazione degli aventi diritto, come nel caso di una cerchia privata.

Le proiezioni effettuate in seno a un'associazione o a un cineclub non sono considerate private e sono dunque soggette all'obbligo di autorizzazione. È irrilevante se l'ingresso a tali proiezioni è gratuito o a pagamento.

SUISSIMAGE non può rilasciare autorizzazioni di rappresentazione. L'autorizzazione di rappresentazione di opere audiovisive non è soggetta all'uso collettivo e deve essere richiesta individualmente agli aventi diritto (produttori, ditte noleggiatrici di film ecc.)

La MPLC Switzerland GmbH può rilasciare una licenza "title by title" per i film della Warner, Fox, Disney, Universal, Paramount, Miramax, Praesens, SRF, Lang Film, Gloor Film, Gehrig Film, Studio 100 Media, Häselbarth Film, PS Film, Kotor Film, e First Hand Films. Per numerosi studi cinematografici è possibile stipulare una cosiddetta "Umbrella License" presso la MPLC Switzerland GmbH che vi autorizza a proiettare al pubblico tutti i film di questi studi cinematografici.

Dove è possibile richiedere l'autorizzazione alla proiezione di film? (elenco non esaustivo)

Azienda/Label	Home page	Numero di telefono
Vari (in particolare tutti i principali studi cinematografici statunitensi)	www.mplc.ch ("title by title" o "Umbrella-License")	+41 44 325 35 80
Columbus Film	www.columbusfilm.ch	+41 44 462 73 66
Elite-Film	www.ascot-elite.ch	+41 44 298 81 81
Filmcoopi Zürich AG	www.filmcoopi.ch	+41 44 448 44 22
Look Now!	www.looknow.ch	+41 44 440 25 44
trigon-film	www.trigon-film.org	+41 56 430 12 30
Monopole Pathé	www.pathefilms.ch	+41 44 277 70 85
Frenetic Films	www.frenetic.ch	+41 44 488 44 00
ZOOM Verleih	www.zoomverleih.ch	+41 44 432 46 60

Nel caso di produzioni svizzere SUISSIMAGE può eventualmente essere di aiuto fornendo un indirizzo di contatto. Le banche dati cinematografiche per la ricerca possono essere richiamate online presso le seguenti organizzazioni: Swiss Films (www.swissfilms.ch/films.asp), Associazione svizzera dei distributori di film ASDF (www.filmdistribution.ch) o Cineuropa (www.cineuropa.org). Per informazioni sulla gestione di un cineclub o di cinematografi non-profit, vi consigliamo di mettervi in contatto con Cinélibre (+41 31 371 61 00 / www.cinelibre.ch).

Oltre all'autorizzazione di rappresentazione, è necessario pagare i diritti d'autore della musica da film attraverso SUISA (tel. +41 44 485 66 66 / www.suisa.ch).

Febbraio 2017

Schweizerische Genossenschaft für Urheberrechte an audiovisuellen Werken
Coopérative suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres audiovisuelles
Cooperativa svizzera per i diritti d'autore di opere audiovisive
Cooperativa svizra per ils dretgs d'auturs d'ovras audiovisualas